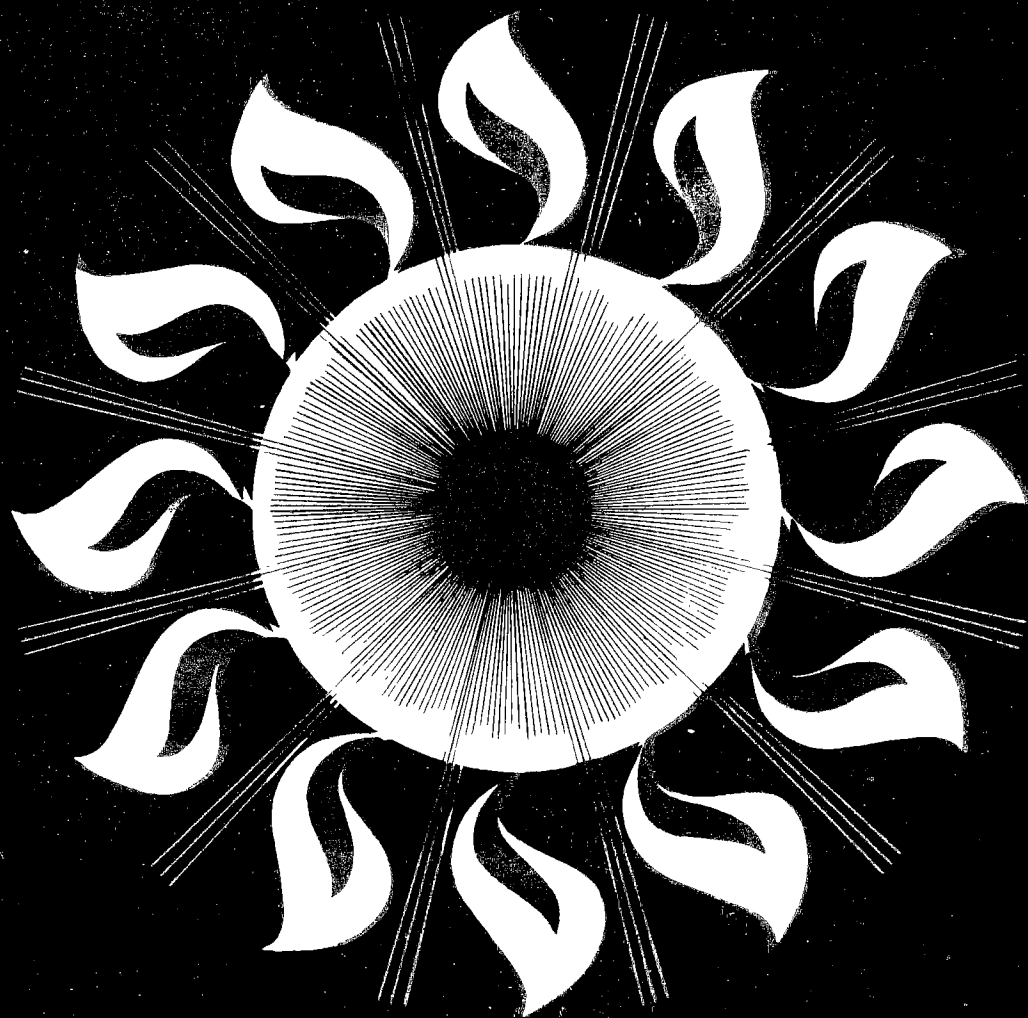


ЧАСЫ · WATCHES · UHREN · MONTRES · RELOJES

ЛУЧ
LUCH



ЛУЧ LUCH



Центральная секундная стрелка, противоударное устройство, анкерный ход, 23 рубиновых камня, период колебания 0,4 с.

Sweep second, shockproof device, lever escapement, 23 rubies, swing period 0.4 s.

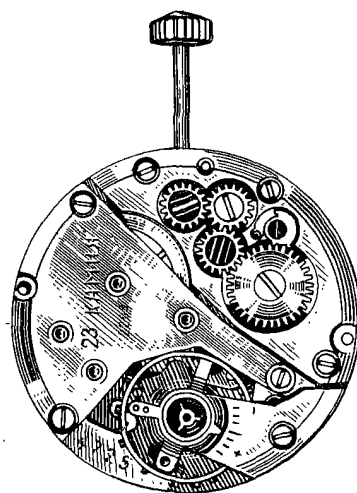
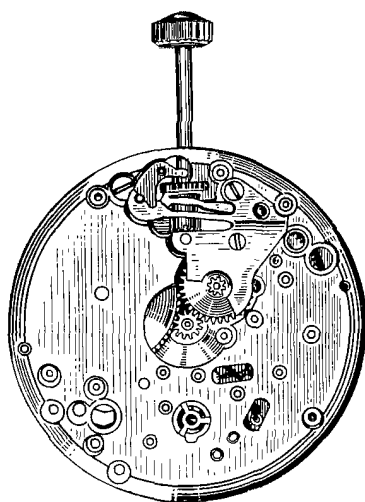
Zentrumsekunde, Stoßsicherung, Ankerhemmung, 23 Rubinsteinen, Schwingungsdauer der Unruh 0,4 Sek.

Aiguille de seconde au centre, dispositif antichoc, échappement à ancre, 23 rubis, période d'oscillation: 0,4 s.

Segundero central, dispositivo amortiguador, escape de áncora, 23 rubíes, período de oscilación 0,4 seg.

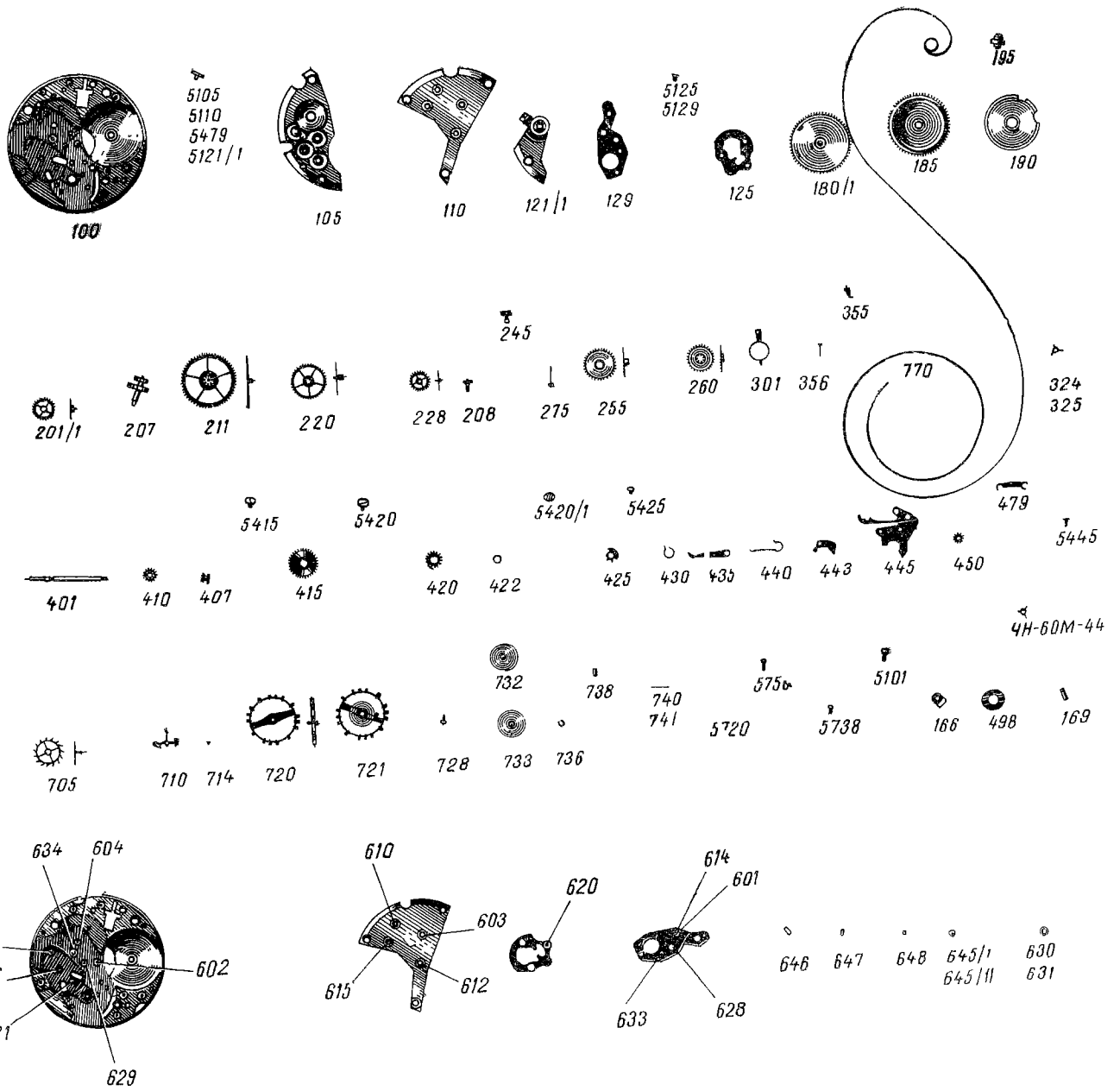
2209

КАЛИБР
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE
CALIBRE



Калибр • Calibre • Kaliber • Calibre • Calibre
Ø 22 мм (mm), H=2,9 мм (mm)

2209



2209

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
100	Платина Plate Werkplatte Platine Platina	195	Вал барабана Barrel arbour Federwelle Arbre de barillet Arbol de cubo
105	Мост барабанный Barrel bridge Federhausbrücke Pont de barillet Puente de cubo	201/1	Центральное колесо с грибом без минутника Centre wheel and pinion without cannon pinion Großbodenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Roue de centre sans chaussée Rueda grande de arrastie sin cañón de minutos
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Räderwerkbrücke Pont de rouage (finissage) Puente de rodaje	207	Центральный триб с минутником Barrel-driven minute pinion with cannon pinion Minutentrieb mit Minutenrohr Pignon de minute, avec chaussée Piñón de minutos con cañón de minutos
121/1	Мост балансировый Balance cock Unruhklöben Coq Puente de volante	208	Центральный триб без минутника Barrel-driven minute pinion without cannon pinion Minutentrieb ohne Minutenrohr Pignon de minute, sans chaussée Piñón de minutos sin cañón de minutos
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Ankerklöben Pont d'ancre Puente de áncora (de horquilla)	211	Двойное промежуточное колесо с трибом Double third wheel and pinion Doppel-Kleinbodenrad mit Trieb Roue moyenne double Rueda primera doble
129	Мост дополнительный Additional bridge Ergänzungsbrücke Pont supplémentaire Puente suplementario	220	Секундное колесо с трибом Fourth wheel and pinion Sekundenrad mit Trieb Roue de seconde Rueda de segundos
166	Крепежная скоба механизма Casing clamp Werkbefestigungsbügel Bride de fixation Brida de fijación	228	Передающее колесо Transmission wheel Übertragungsrad Roue de transmission Rueda de conexión
169	Направляющая втулка Guiding sleeve Gewindebuchse Tube de guidage Tubito de guiar	245	Минутный триб (минутник) Cannon pinion Minutentrieb (Minutenrohr) Chaussée (lanternée) Cañón de minutos (con muesca de apretar)
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel with arbour and mainspring Federhaus mit Federwelle und Feder Barillet complet (avec ressort) Cubo completo (con muelle)	255	Часовое колесо Hour wheel Stundenrad Roue des heures Rueda de horas
185	Корпус барабана Barrel drum Federhaustrommel Tambour de barillet Cubo sin tapa		
190	Крышка барабана Barrel cover Federhausdeckel Couvercle de barillet Tapacubo		

№ детали Part No Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Denomination Denominacion	№ детали Part No Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Denomination Denominacion
260	Вексельное колесо с трибом Minute wheel and pinion Wechselrad mit Trieb Roue de minuterie Rueda de minuteria	422	Кольцо заводного колеса Crown wheel ring Kronradring Bague de roue de couronne Anillo de rueda de corona
275	Триб центральной секундной стрелки Sweep second pinion Zentrumsekundentrieb Pignon de seconde au centre Piñon de segundero central	425	Собачка Click Sperrkegel Cliquet Trinquete
301	Регулятор Regulator Rucker Raquette Raqueta	430	Пружина собачки Click spring Sperrkegelfeder Ressort de cliquet Muelle de trinquete
324	Противоударное устройство, верхнее Shockproof device, upper Stoßsicherung, oben Dispositif antichoc, dessus Dispositivo amortiguador, superior	435	Заводной рычаг Clutch lever Wippe Bascule Bascula
325	Противоударное устройство, нижнее Shockproof device, lower Stoßsicherung, unten Dispositif antichoc, dessous Dispositivo amortiguador, inferior	440	Пружина заводного рычага Clutch lever spring Wippenfeder Ressort de bascule Muelle de bascula
355	Замок регулятора Regulator key Ruckerschlüssel Clef de raquette Llave de raqueta	443	Переводной рычаг Setting lever Stellhebel Tirette Tirete
356	Штифт регулятора Regulator pin Ruckerstift Goupille de raquette Pasador de raqueta	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring Stellhebelfeder (Riegel) Ressort de tirette Muelle de tirete
401	Заводной вал Winding stem Aufzugwelle Tige de remontoir Tija de "remontoir"	450	Переводное колесо Setting wheel Zeigerstellrad Renvoi Rueda de transmission
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Schiebetrieb Pignon coulant Piñon corredizo	479	Пружина переводного рычага Pressure spring for setting lever Niederhaltefeder für Stellhebel Ressort d'appui de tirette Muelle de apretar de tirete
410	Заводной триб Winding pinion Aufzugtrieb Pignon de remontoir Piñon de "remontoir"	498	Шайба фрикционная Friction washer Frikionsscheibe Rondelle de friction Rodaja de fricción (de apretar)
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Sperrad Rochet Rochete	601	Камень центрального колеса верхний Jewel for centre wheel upper Stein für Minutenrad, oben Pierre de roue de centre, dessus Piedra de rueda de centro superior
420	Заводное колесо Crown wheel Kronrad Roue de couronne Rueda de corona	602	Камень центрального колеса нижний Jewel for centre wheel, lower Stein für Minutenrad, unten Pierre de roue de centre, dessous Piedra de rueda de centro, inferior

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Stein für Zwischenrad, oben Pierre de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda intermedia, superior	628	Камень для передаточного колеса промежуточного колеса, верхний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, upper Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, oben Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda de conexión de rueda intermedia, superior
604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Stein für Zwischenrad, unten Pierre de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda intermedia, inferior	629	Камень для передаточного колеса промежуточного колеса, нижний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, lower Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, unten Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda de conexión de rueda intermedia, inferior
610	Камень секундного колеса, верхний Jewel for fourth wheel, upper Stein für Sekundenrad, oben Pierre de roue de seconde, dessus Piedra de rueda de segundos, superior	630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Stein für Unruh, oben Pierre de balancier, dessus Piedra de volante, superior
611	Камень секундного колеса, нижний Jewel for fourth wheel, lower Stein für Sekundenrad, unten Pierre de roue de seconde, dessous Piedra de rueda de segundos, inferior	631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Stein für Unruh, unten Pierre de balancier, dessous Piedra de volante, inferior
612	Камень триба центральной секунд-ной стрелки, верхний Jewel for sweep second pinion, upper Stein für Zentrumsekundentrieb, oben Pierre du pignon de seconde au centre, dessus Piedra del piñón de segundero cen- tral, superior	633	Камень передаточного колеса вто- рого, верхний Jewel for second transmission wheel, upper Stein für Übertragungsrad des Groß- bodenrades, oben Pierre de la deuxième roue de trans- mission, dessus Piedra de rueda de conexión segunda, superior
614	Камень триба центральной секунд-ной стрелки, нижний Jewel for sweep second pinion, lower Stein für Zentrumsekundentrieb, un- ten Pierre du pignon de seconde au centre, dessous Piedra del piñón de segundero cen- tral, inferior	634	Камень передаточного колеса вто- рого, нижний Jewel for second transmission wheel, lower Stein für Übertragungsrad des Groß- bodenrades, unten Pierre de la deuxième roue de trans- mission, dessous Piedra de rueda de conexión segunda, inferior
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Stein für Ankerrad, oben Pierre de roue d'ancre, dessus Piedra de rueda de áncora, superior	645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Deckstein für Unruh, oben Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Piedra de contrapivote de volante, su- perior
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unten Pierre de roue d'ancre, dessous Piedra de rueda de áncora, inferior	645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Deckstein für Unruh, unten Pierre de contre-pivot de balancier, dessous Piedra de contrapivote de volante, in- ferior
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Stein für Ankerwelle, oben Pierre d'ancre, dessus Piedra de áncora (de horquilla), su- perior		
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Stein für Ankerwelle, unten Pierre d'ancre, dessous Piedra de áncora (de horquilla), in- ferior		

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
646	Входная палета Entry pallet jewel Eingangs-Hebungsstein Levée d'entrée Paleta de âncora (entrada)	738	Колонка для волоска Stud for hairspring Spiralklötzchen Piton pour spiral Pitón redondo para espiral
647	Выходная палета Exit pallet jewel Ausgangs-Hebungsstein Levée de sortie Paleta de âncora (salida)	740	Штифт колонки Hairspring stud pin Spiralklötzchenstift Goupille de piton Pasador de pitón
648	Эллипс Roller jewel Hebelstein Ellipse Clavija de platillo (ellipse)	741	Штифт колодки Hairspring collet pin Spiralrollenstift Goupille de virole Pasador de virola
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerrad mit Trieb Roue d'ancre pivotée Rueda de âncora pivoteada	770	Заводная пружина Mainspring Aufzugfeder Ressort de barillet Muelle real (cuerda)
710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Anker mit Welle Ancre montée Ancora ajustada	5101	Винт механизма Case screw Werkbefestigungsschraube Vis de fixation Tornillo de mecanismo
714	Ось анкерной вилки Pallet staff Ankerwelle Tige d'ancre Tija de âncora	5105	Винт моста барабанного Barrel bridge screw Schraube für Federhausbrücke Vis de pont de barillet Tornillo de puente de cubo
720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Unruh mit Welle und Hebelscheibe Balancier pivoté avec plateau Volante pivoteado con platillo	5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Schraube für Räderwerkbrücke Vis de pont de rouage Tornillo de puente de rodaje
721	Баланс с волоском, отрегулированный Balance complete with hairspring, regulated Unruh mit Spirale, reguliert Balancier avec spiral, réglé Volante con espiral, regulado	5121/1	Винт моста балансового Balance cock screw Schraube für Unruhkloben Vis de coq Tornillo de puente de volante
728	Ось баланса Balance staff Unruhwelle Axe de balancier Eje de volante	5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Schraube für Ankerkloben Vis de pont d'ancre Tornillo de puente de âncora
732	Волосок Hairspring Spirale Spiral Espiral	5129	Винт моста дополнительного Additional bridge screw Schraube für Ergänzungsbrücke Vis de pont supplémentaire Tornillo de puente suplementario
733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spirale mit Rolle Spiral virolé Espiral con virola	5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Schraube für Sperrad Vis de rochet Tornillo de rochete
736	Колодка для волоска Collet for hairspring Spiralrolle Virole pour spiral Virola para espiral	5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Schraube für Kronrad Vis de roue de couronne Tornillo de rueda de corona

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
5420/1	Винт заводного колеса (левая резьба) Crown wheel screw (L. H. thread) Schraube für Kronrad (Linksgewinde) Vis de roue de couronne (filet gauche) Tornillo de rueda de corona (rosca a izquierda)	5720	Винт баланса Balance screw Unruhschraube Vis de balancier Tornillo de volante
5425	Винт собачки Click screw Schraube für Sperrkegel Vis de cliquet Tornillo de trinquete	5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Schraube für Spiralklötzchen Vis de piton pour spiral Tornillo de pitón redondo para espiral
5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Schraube für Stelhebelfeder (für Riegel) Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de tirete	5750	Винт циферблата Dial screw Schraube für Zifferblatt Vis de cadran Tornillo de esfera
5479	Винт пружины переводного рычага Screw for setting lever pressure spring Schraube für Niederhaltefeder Vis de ressort d'appui de tirette Tornillo de muelle de apretar de tirete	ЧН-60М-44	Пружина фиксирующая Stop spring Blockierfeder Ressort de maintien Muelle fijador